ISEKI FRANCE

01-001365-160901

Motoculteur
Notice d'utilisation
SA150

Avertissement !

Lire et comprendre le présent manuel dans son intégralité avant d'utiliser cette machine ou de procéder à son entretien et à son contrôle.
Conserver ce manuel avec soin afin de pouvoir le consulter pour l'utilisation, l'entretien, ou le contrôle de cette machine.

MOTOCULTEUR ISEKI
ISEKI BODENHACKE
LANDBOUWFREES VAN ISEKI
CULTIVADOR ISEKI
ISEKI TILLER

Notice d'emploi
Betriebsanleitung
Gebruikershandleiding
Manual del usuario
Operator's Manual

MODELS:

SA150

FRANÇAIS
DEUTSCH
NEDERLANDS
ESPAÑOL
ENGLISH

ISEKI

Points de sécurité importants pour l'utilisation de la machine

1. Lors de l'utilisation et/ou du transport de la machine, ne démarrez pas brusquement et n'effectuez pas de virage serré
2. Lorsque vous effectuez une marche-arrière, réduisez le régime moteur et faites attention aux obstacles éventuels se trouvant derrière vous.
3. Lorsque vous arrivez sur le champ ou le quittez, réduisez le régime moteur et montez une crête ou un talus dans l'axe.
4. Lors de l'entretien de la machine ou de ses accessoires, assurez-vous d'arrêter le moteur avant de commencer le travail.
5. Si vous travaillez avec une autre personne, assurez-vous de communiquer entre vous pour garantir la sécurité de chacun.

Avant d'utiliser la machine, rappelez-vous de ce qui précède.

Afin d'utiliser la machine en toute sécurité, gardez toujours à l'esprit les « Points importants de sécurité » mentionnés ci-dessus.
Les autres points d'attention de cette notice sont marqués d'un signe ⚠ .
Lisez attentivement cette notice et suivez les instructions qui y sont mentionnées.

9. Dépannage 34
9.1 Dépannage 34

10. Autres 36
10.1 Liste des lubrifiants recommandés 36
10.2 Accessoires standard 36
10.3 Liste des pièces en option 36
10.4 Caractéristiques 37
10.5 Liste des composants qui s'usent 38

1. Points de sécurité

Cette notice d'emploi comprend les informations nécessaires à un fonctionnement sûr et correct de ce motoculteur.

1.1 Précautions de sécurité

Pour vous assurer d'une utilisation correcte de ce motoculteur, lisez attentivement les points de sécurité et de prudence.

1.1.1 Consignes pour l'utilisateur

Avertissement :

Les personnes suivantes ne peuvent en aucun cas utiliser le motoculteur :

- **Les personnes dans l'impossibilité d'utiliser la machine correctement pour cause de fatigue, de maladie ou de somnolence, suite à l'absorption de médicaments etc.**
- **Les personnes de moins de 18 ans**
- **Les femmes enceintes**
- **Les personnes sous l'influence de l'alcool**
- **Les personnes qui ne comprennent pas le contenu de cette notice d'emploi et des étiquettes**
- **Les personnes qui ne parviennent pas à lire les informations en raison d'un problème de vue**

Cela pourrait provoquer des accidents.

Portez des vêtements appropriés lors de l'utilisation du motoculteur.

Ne portez pas de bandeau autour de votre tête, d'écharpe autour du cou ou de serviette à votre taille. Pendant toute la durée du travail, portez un équipement de protection adéquat, tel qu'un casque et des chaussures à semelle antidérapante, des vêtements adéquats et près du corps, ainsi que tout élément de protection nécessaire.

Dans le cas contraire, les vêtements amples peuvent être happés par la machine et des chaussures à semelles glissantes peuvent vous faire tomber, provoquant ainsi des blessures.

Si une autre personne utilise votre machine, vous devez lui expliquer son fonctionnement.

Vous devez lui expliquer le fonctionnement de la machine et l'enjoindre à lire cette notice d'emploi.

Si la machine est utilisée par une personne qui n'en connaît pas le fonctionnement correct, un accident pourrait se produire.

1.1.2 Avant l'utilisation

DANGER :

Le plein d'essence doit se faire lorsque le moteur est arrêté et refroidi. Ne fumez pas à proximité de la machine et tenez-la éloignée de toute source d'étincelle ou de flamme.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mise à feu du carburant et provoquer un incendie ou des blessures.

Avant toute utilisation, les points requis doivent être inspectés conformément à cette notice d'emploi.

Surtout, n'oubliez pas d'inspecter les embrayages. Dans le cas contraire, le motoculteur pourrait ne pas fonctionner au maximum de ses capacités, voire même connaître une défaillance. Les rotors pourraient ne pas s'arrêter lorsque vous le souhaitez.

Il en résulterait un accident grave, pouvant entraîner des dégâts à la machine, des blessures corporelles, voire la mort.

Avertissement :

Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que tous les couvercles de sécurité sont correctement placés.

Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner de graves blessures si des parties du corps sont happées par la machine.

- **Effectuez toujours une inspection visuelle afin de vérifier que des éléments ne sont pas endommagés ou usés.**
- **Pour conserver l'équilibre de la machine, remplacez les éléments usés ou endommagés par un ensemble complet (ensemble d'éléments ou ensemble de boulons).**

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dégâts à la machine ou des blessures corporelles.

Vérifiez minutieusement l'emplacement sur lequel la machine va être utilisée. Retirez tout ce qui est susceptible d'être éjecté par la machine.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dégâts à la machine ou des blessures corporelles.

Prévoyez suffisamment de temps pour effectuer le travail prévu.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles.

Avertissement :

Lors du démarrage du moteur, assurez-vous que la poignée de sécurité, dite de « l'homme mort » (levier d'embrayage principal), se trouve en position d'arrêt et le levier de changement de vitesse en position Neutre.
Assurez-vous de la sécurité aux alentours.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

Ne montez pas de roues sur les essieux, ne déplacez pas la machine de cette manière.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dégâts à la machine ou des blessures corporelles.

Attention :

Si vous démarrez le moteur à l'intérieur, assurez-vous que l'aération soit suffisante.

Ne démarrez pas le moteur dans un endroit clos.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un empoisonnement fatal.

Assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes autour de la machine pendant son fonctionnement, surtout des enfants.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves.

Lorsque vous commencez à travailler, assurez-vous de la sécurité aux alentours. Démarrez lentement. Faites surtout attention aux enfants.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

Quand une autre personne utilise votre machine, vous devez lui expliquer son fonctionnement et l'enjoindre à lire intégralement cette notice.

Toute utilisation par une personne n'étant pas suffisamment familière avec la machine peut entraîner un accident.

1.1.3 En cours d'utilisation

Faites attention aux conditions climatiques avant de décider d'utiliser ou non la machine. Choisissez la méthode d'utilisation et les accessoires adéquats.

Avertissement :

- **Lorsque vous passez sur une crête, arrêtez le motoculteur quelques instants et diminuez le régime moteur. Avancez sur la crête droit dans l'axe (verticalement).**
- **Au sommet de la crête ou à l'entrée du champ, faites attention de ne pas glisser. Soyez prudent.**

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dégâts à la machine ou des blessures corporelles si la machine glisse ou se renverse.

Ne touchez pas les éléments chauds, tels que les parties en rotation et les points chauds (échappement, moteur, etc.).

Dans le cas contraire, le carburant peut prendre feu, ce qui pourrait vous brûler ou vous blesser.

- **Lorsque vous effectuez un virage, soyez prudent afin de ne pas vous faire happer par les rotors.**
- **Si vous utilisez le motoculteur sur un terrain en pente, gardez toujours l'équilibre pour éviter que la machine ne glisse ou ne se renverse.**
- **Si vous utilisez le motoculteur sur un terrain en pente, travaillez perpendiculairement à la pente. N'utilisez pas la machine en montant ou en descendant la pente.**
- **Sur un terrain en pente, lorsque vous changez de direction, faites très attention.**
- **N'utilisez pas le motoculteur sur un terrain dont la déclivité serait trop forte.**
- **Ce motoculteur n'étant pas équipé de phares, ne l'utilisez pas la nuit.**

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

- **Ne courez pas avec le motoculteur Marchez.**

- **Lorsque vous effectuez une marche-arrière, soyez prudent et diminuez le régime moteur.**

  La position et l'équilibre de la machine peuvent changer brusquement.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

Attention :

Lors de l'utilisation du motoculteur, faites attention aux personnes se trouvant aux alentours, surtout aux enfants, sans oublier les animaux.

Seul l'utilisateur du motoculteur doit se trouver à proximité de la machine. Interdisez l'accès à toute autre personne.

Lorsque vous commencez à travailler, assurez-vous de la sécurité aux alentours. Faites attention à vos collaborateurs.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

Lorsque vous quittez la machine, garez-la sur un sol plat et assurez-vous d'arrêter le moteur.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

Lors du démarrage du moteur et en cours d'utilisation, ne touchez pas à la bougie d'allumage, au bouchon de la bougie ni au câble à haute tension.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un choc électrique.

1.1.4 Utilisation dans un emplacement dangereux

Avertissement :

Sur un terrain en pente, la machine est susceptible de tomber et de vous entraîner dans sa chute. Lorsque vous devez absolument travailler sur un terrain en pente, assurez-vous que la machine peut être utilisée en toute sécurité. Travaillez avec précaution.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

Dans un champ rempli de cailloux, ou si la terre est très dure, il est possible que la machine se déplace dans un sens non souhaité et se retourne. Il est possible que vous soyez happé par la machine. Réglez la profondeur de labourage du motoculteur. Évitez d'utiliser la machine dans un champ contenant trop de cailloux et/ou avec une terre trop dure.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

1.1.5 (Dé)Chargement d'un camion

Avertissement :

Lorsque vous transportez la machine, vidangez le carburant du réservoir.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner une fuite de carburant et provoquer un incendie.

Lors du (dé)chargement de la machine, arrêtez le moteur et attendez le refroidissement des éléments chauds.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des brûlures.

Lors du (dé)chargement de la machine, le moteur du camion doit être arrêté. Déplacez le levier de changement de vitesse sur « P », « R » ou « 1re » et serrez le frein de stationnement.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner la chute de la machine si le camion bouge.

Lors du (dé)chargement, n'utilisez pas de rampe.

Dans le cas contraire, les rotors sont susceptibles d'abîmer les rampes.

- **Lors du transport de la machine, calez les rotors et arrimez la machine à l'aide de cordes ou d'un équivalent.**
- **Au cours du transport, ne démarrez pas brusquement et/ou n'effectuez pas de virages serrés.**

Le non-respect des consignes ci-dessus peut causer des dégâts à la machine suite à un choc ou à une chute.

1.1.6 Inspection et entretien

DANGER :

Lorsque vous effectuez l'inspection et l'entretien de la machine, arrêtez le moteur et attendez que l'échappement et les éléments chauds soient refroidis.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des brûlures.

Au cours de l'entretien, le carburant retiré de la machine peut prendre feu. Conservez-le séparément dans un endroit sûr, et gardez-le éloigné de toute source de feu.

Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un incendie.

Avertissement :

Avant et après l'utilisation de la machine, effectuez une inspection et un entretien quotidiennement. Gardez la machine et ses accessoires en bon état.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des défaillances et un accident.

N'assemblez pas d'accessoires qui ne sont pas conçus pour la machine. Ne modifiez la machine sous aucun prétexte.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des défaillances et un accident.

Après l'assemblage des accessoires, assurez-vous que les goupilles sont correctement serrées.

Dans le cas contraire, l'accessoire peut se détacher et provoquer un accident et/ou des blessures.

Veillez à replacer correctement les couvercles de sécurité retirés pour l'entretien ou l'inspection.

Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures si des parties du corps sont happées par la machine.

Retirez les brins de paille et la poussière accumulés autour de l'échappement et/ou du moteur.

Pour réduire les risques d'incendie, le moteur, le silencieux, la batterie et le réservoir d'essence doivent être exempts de matière végétale et d'excès de graisse.

Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un incendie.

Attention :

Effectuez toujours l'entretien et l'inspection sur un sol plat et dur et dans un emplacement vaste et bien éclairé.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident.

Utilisez les outils adéquats pour l'inspection et l'entretien.

Un entretien mal effectué pourrait entraîner un accident et/ou des blessures corporelles au cours de l'utilisation de la machine.

1. Points de sécurité

Attention :

Veillez à l'équilibre de la machine lors de l'inspection et de l'entretien.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dégâts à la machine et/ou un accident.

Remplacez immédiatement l'échappement défectueux.

Le non-respect de cette consigne peut entraver les performances de la machine ou provoquer un incendie.

- **Lors de la vidange des différents liquides de la machine, utilisez des réciplents appropriés.**

- **Pour mettre au rebut les liquides usagés, le carburant, les caoutchoucs et autres déchets chimiques nocifs, renseignez-vous auprès de votre agent Isekl ou de sociétés spécialisées dans l'enlèvement de déchets industriels. Suivez les consignes prescrites et veillez à une prise en charge adéquate.**
- **Ne déversez pas l'huile par terre, ne la jetez pas dans la rivière, sur le bord d'un lac ou en bord de mer.**

Jeter ou brûler des déchets n'importe où pollue l'environnement.

1.1.7 Remisage

Avertissement :

- **Le carburant doit être conservé dans un réservoir dédié à cet effet.**
- **Lorsque la machine est remisée à l'intérieur, vidangez le carburant du réservoir.**
- **Procédez à la vidange du carburant à l'extérieur.**
- **Avant le remisage, vérifiez si les tuyaux de carburant ne sont pas endommagés ou s'il y a une fuite.**

Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un incendie.

Gardez la machine sur un sol plat et stable.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner une fuite de carburant et/ou un incendie.

Si vous couvrez la machine d'une bâche, attendez que les éléments chauds soient suffisamment refroidis. Retirez la paille et la poussière autour de l'échappement et du moteur.

Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un incendie.

1.2 Étiquettes de sécurité

(1) Afin d'assurer une utilisation sure de ce motoculteur, des étiquettes comportant des consignes de sécurité sont apposées sur la machine. Lisez le contenu des étiquettes et respectez les consignes.
(2) Si des étiquettes manquent ou sont endommagées, commandez-en de nouvelles et apposez-les sur la machine.
(3) Lorsque les étiquettes sont sales, nettoyez-les et faites en sorte qu'elles soient lisibles.
(4) Si vous devez remplacer un élément portant une étiquette de sécurité, commandez celle-ci avec la pièce de rechange.
(5) Si vous nettoyez la machine avec un nettoyeur haute-pression, ne dirigez pas le jet directement sur les étiquettes, car elles pourraient se décoller.

1.3 Emplacement des étiquettes de sécurité

1.4 Détails des étiquettes de sécurité

Les étiquettes de sécurité contiennent des descriptions, comme illustré sur la droite. Vous devez prendre connaissance de ces instructions, car elles concernent votre sécurité personnelle.

Attention :

A. Lorsque les lames sont en rotation, n'approchez pas vos pieds.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

B. Avant toute utilisation de la machine, lisez attentivement et intégralement cette notice d'emploi, puis travaillez de manière sure.
Si un point de sécurité ne vous semble pas clair, des accidents peuvent se produire.

C. Ne touchez pas les parties chaudes, telles que l'échappement.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures.

D. N'approchez pas des parties en rotation et gardez vos vêtements à l'écart.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

E. Avant de démarrer le moteur, lisez attentivement et intégralement cette notice d'emploi.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident.

Avertissement :

F. Les gaz d'échappement sont nocifs pour le corps humain. N'utilisez pas la machine dans un endroit clos ou une zone interdite.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un empoisonnement par les gaz d'échappement, voire la mort.

G. Lorsque le moteur est arrêté, fermez le robinet d'arrivée de carburant.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie en cas de fuite de carburant.

H. Vérifiez que les tuyaux de carburant ou le bloc moteur ne fuient pas.
En cas de fuite, le carburant peut prendre feu, ce qui pourrait vous brûler ou provoquer un incendie.

I. N'approchez pas des éléments chauds, tels que le moteur.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures.

J. Il est interdit de fumer, de faire du feu ou d'approcher une flamme de la machine.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures ou un incendie.

K. Avant de faire le plein de carburant, arrêtez le moteur.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mise à feu du carburant et donc des brûlures.

2. Garantie et service

2.1 Garantie de cet appareil

Consultez votre agent ISEKI.

2.2 Réseau de service

Si au cours de l'utilisation, vous faites face à une défaillance de la machine ou avez besoin d'un éclaircissement sur le service, contactez votre agent Iseki. Lorsque vous contactez votre agent Iseki, fournissez-lui les informations suivantes :

(1) Nom du modèle et numéro de série

(2) Nom du modèle et numéro de série du moteur

2.3 Emplacement des étiquettes

3. Désignation et fonctions des principaux composants

3.1 Désignation des principaux composants

3.1.1 Aperçu général

3.1.2 Leviers et composants à entretenir

3.2 Composants de démarrage

3.2.1 Contact moteur

Permet de démarrer et d'arrêter le moteur.

« o »……Position d'arrêt
« I »……Position de fonctionnement

3.2.2 Robinet d'arrivée de carburant

Permet d'ouvrir ou de fermer l'arrivée de carburant du réservoir.

Position du levier :
« o »……L'arrivée est fermée.
« I »……L'arrivée est ouverte.

3.2.3 Levier d'étrangleur

⚠ **ATTENTION : lorsque le moteur a démarré, ramenez progressivement le levier dans sa position d'origine en fonction des besoins du moteur. Si le levier est conservé en position de démarrage lors de l'utilisation, le moteur peut connaître une défaillance.**

Permet un démarrage facile.

Position de démarrage : placez le levier en arrière sur |⌃|.
Position de fonctionnement : placez le levier en avant.

3.2.4 Levier d'accélérateur

Permet de contrôler le régime moteur.

Tournez-le dans le sens horaire : le régime moteur augmente.
Tournez-le dans le sens antihoraire : le régime moteur diminue.

3.2.5 Poignée du démarreur

Tirez fermement sur cette poignée pour démarrer le moteur.

REMARQUE : Avant de tirer sur la poignée, vérifiez la plage limite. Tirez ensuite la poignée en respectant cette plage.

3.3 Équipement

3.3.1 Poignée de sécurité, dite de « l'homme mort » (levier d'embrayage principal)

Elle permet de connecter ou déconnecter la puissance entre le moteur et la transmission. La puissance du moteur n'est transmise que lorsque la poignée de sécurité, dite de « l'homme mort », et la poignée de commande sont saisies ensemble après avoir enfoncé le bouton de déverrouillage.

3.3.2 Levier de changement de vitesse

Il permet de passer d'une vitesse à l'autre. Choisissez une vitesse adaptée à votre travail en déplaçant le levier d'un côté à l'autre.

N ..... La machine ne se déplacera pas.

1 ..... La machine va se déplacer en marche-avant.

AR ..... La machine va se déplacer en marche-arrière.

REMARQUE : Si vous rencontrez des difficultés pour déplacer le levier, soulevez légèrement la poignée de commande et poussez la machine en avant.

3.3.3 Barre de résistance

Elle permet de régler la profondeur de labourage ou d'empêcher la machine de se déplacer sans effectuer de labourage. La profondeur de labourage peut être réglée en modifiant la hauteur de la barre. Réglez la barre et insérez la goupille de fixation, puis fixez-les à l'aide de la goupille de serrage.

Plus la barre est haute, plus le labourage est profond.
Plus la barre est basse, moins le labourage est profond.

3.3.4 Roue de transport

Elle permet de déplacer la machine en soulevant la poignée de commande et en faisant passer les lames au-dessus du sol.
Consultez le point 6.2.4 Réglage de la roue de transport.

4. Points à vérifier avant utilisation

Afin d'éviter toute défaillance de la machine, il est essentiel de connaître son état. Effectuez une inspection avant chaque utilisation.

⚠ **Danger : lorsque vous faites le plein de carburant, éloignez-vous de toute source de feu. Ne fumez pas.**
Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un incendie.
Lors de l'entretien de la machine, arrêtez le moteur.
Le non-respect de cette consigne est susceptible d'entraîner des blessures si vos doigts ou vos vêtements sont happés par la machine.

En cas d'éclaboussures de carburant ou d'huile, nettoyez-les.
Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un incendie.

4.1 Points à vérifier

4.1.1 Avant de démarrer le moteur

Points	Éléments à inspecter	Mesures à prendre	Réf.
Composant défaillant précédemment	• Vérifiez si le composant est toujours défaillant.	• Si c'est le cas, consultez votre agent ISEKI.	–
Étiquettes de sécurité	• Vérifiez qu'elles ne sont pas perdues ou endommagées.	• Si c'est le cas, consultez votre agent ISEKI.	9
Fuite d'huile	• Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.	• En cas de fuite, consultez votre agent ISEKI.	–
Fuite de carburant	• Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.	• En cas de fuite, consultez votre agent ISEKI.	–
Huile moteur	• Maintenez le moteur en position horizontale et vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se trouver entre les limites supérieure et inférieure de la jauge d'huile.	• Si le niveau est trop bas, faites l'appoint d'huile.	17
Huile de transmission	• Tout en maintenant le moteur en position horizontale, remplissez d'huile jusqu'à l'orifice d'inspection.	• Si le niveau est trop bas, faites l'appoint d'huile.	18
Filtre à air	• Vérifiez si l'élément est propre.	• Si ce n'est pas le cas, nettoyez-le.	30
Robinet d'arrivée de carburant	• Vérifiez s'il y a de l'eau ou des sédiments dans le système de filtration du carburant.	• Si c'est le cas, nettoyez-le.	31
Réservoir de carburant	• Vérifier le niveau du carburant.	• S'il est trop bas, faites l'appoint de carburant.	18
Lames	• Vérifiez si les lames sont usées.	• Si c'est le cas, remplacez-les.	32

4.1.2 Après démarrage du moteur

Points	Éléments à inspecter	Mesures à prendre	Réf.
Gaz d'échappement	• Vérifiez si de la fumée blanche ou noire sort de l'échappement. • Vérifiez tout bruit anormal	• En cas d'anomalie, consultez votre agent ISEKI.	–
Poignée de sécurité, dite de « l'homme mort »	• La courroie arrête totalement de tourner lorsque l'embrayage est relâché.	• Si ce n'est pas le cas, consultez votre agent ISEKI.	–
Contact moteur	• Le moteur s'arrête lorsque le contact est en position d'arrêt	• Si ce n'est pas le cas, consultez votre agent ISEKI.	–

4.2 Lubrification et inspection d'huile

4.2.1 Huile moteur

■ Appoint d'huile

Utilisez de l'huile de bonne qualité : classe SF ou supérieure. Utilisez l'huile SAE30 en été et SAE20 en hiver.

VOLUME D'HUILE : 0,6 l

■ Inspection de l'huile

1. Retirez la jauge, nettoyez-la et réinsérez-la dans l'orifice de remplissage d'huile moteur. Ne la vissez pas.
2. Retirez-la à nouveau et vérifiez que l'huile se situe bien entre la limite inférieure et supérieure.
3. Si le niveau d'huile est en dessous de la limite inférieure, ou s'il y arrivera en baissant pendant l'utilisation, faites l'appoint jusqu'à la limite supérieure.

REMARQUE

- *Pour l'inspection et l'appoint d'huile, assurez-vous de placer le moteur en position horizontale.*
- *Nettoyez l'orifice de remplissage d'huile, puis retirez la jauge d'huile.*
- *Conservez la jauge d'huile à l'abri du sable, de la poussière, etc.*
- *L'orifice est le même pour l'appoint d'huile et l'inspection. Après l'inspection, resserrez-la convenablement.*
- *Consultez la page 36 pour voir les lubrifiants recommandés.*
- *Si l'huile est sale ou change de couleur, remplacez-la.*

4.2.2 Huile de transmission

■ Appoint d'huile

Faites l'appoint d'huile de transmission hypoïde 80 jusqu'au bord de l'orifice de remplissage.

VOLUME D'HUILE : 1,6 l

■ Inspection de l'huile

1 Ouvrez l'orifice de remplissage d'huile de transmission et vérifiez que l'huile est présente jusqu'au bord.
L'orifice de remplissage sert également d'orifice d'inspection.

2 Si le niveau d'huile n'est pas suffisant, faites l'appoint jusqu'au bord.

REMARQUE
- *Pour l'inspection et l'appoint d'huile, assurez-vous de placer le moteur en position horizontale.*
- *Après l'appoint ou l'inspection, resserrez le bouchon d'huile convenablement.*
- *Consultez la page 36 pour voir les lubrifiants recommandés.*

4.2.3 Carburant

⚠ **Danger : lorsque vous faites le plein de carburant, ne dépassez pas la surface supérieure du filtre.**

Dans le cas contraire, le carburant pourrait déborder du bouchon dans une pente, ce qui pourrait entraîner un incendie.

- **Faites l'appoint en carburant avant de démarrer le moteur. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant ou ne faites jamais l'appoint en carburant quand le moteur tourne ou qu'il est encore très chaud.**
- **En cas d'éclaboussures de carburant, nettoyez-les.**
- **En cas d'éclaboussures de carburant, ne démarrez pas le moteur. Déplacez la machine en dehors de la zone des éclaboussures et évitez toute source de feu tant que le carburant n'a pas été complètement nettoyé.**
- **Remettez en place tous les bouchons des réservoirs et des récipients.**

  Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un incendie.

Ouvrez le bouchon de carburant et faites l'appoint.
Utilisez de l'essence sans plomb pour voitures.

VOLUME D'HUILE : 3,2 l

Après avoir fait le plein de carburant, fermez le bouchon.

REMARQUE
- *Lorsque vous faites le plein de carburant, ne retirez pas le filtre afin de ne pas laisser de saletés pénétrer dans le réservoir.*
- *Lorsque vous faites le plein de carburant, assurez-vous de placer la machine en position horizontale.*
- *Une concentration de 10 % de carburant biologique (E10) peut être utilisée.*

5. Utilisation

Attention : avant d'utiliser la machine, assurez-vous d'effectuer les vérifications d'usage. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident.

5.1 Démarrage et arrêt du moteur

5.1.1 Démarrage du moteur

Avertissement : si vous utilisez la machine dans un endroit fermé, assurez-vous d'une aération suffisante, car les gaz d'échappement sont très nocifs pour le corps humain.

Lors du démarrage du moteur, vérifiez la position de chaque levier et assurez-vous de la sécurité aux alentours.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un déplacement soudain de la machine, ce qui pourrait provoquer un accident.

- **Ne modifiez pas les réglages du moteur.**
- **Lors du démarrage du moteur, n'approchez pas des lames.**

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

1 Relâchez la poignée de sécurité, dite de « l'homme mort », en relâchant le levier principal.

2 Positionnez le levier de changement de vitesse sur N (neutre).

3 Tournez le levier d'accélérateur d'un tiers dans la position du « lièvre ».

4 Tournez le robinet d'arrivée de carburant en position « I ».

5 Placez le levier d'étrangleur en position de démarrage.

REMARQUE

- *Lorsque le moteur est chaud, ne placez pas le levier d'étrangleur en position de démarrage. Le moteur ne démarre pas.*

6 Tournez le contact moteur en position de fonctionnement.

7 Tirez d'un coup brusque sur la poignée du démarreur.

8 Lorsque le moteur a démarré, replacez progressivement le levier d'étrangleur dans sa position d'origine. Il doit être complètement refermé.

REMARQUE

- *Avancez au ralenti pendant 5 minutes après le démarrage, afin de conserver la durée de vie et les performances du motoculteur.*

5.1.2 Arrêt du moteur

1 Placez le levier d'accélérateur en position « tortue » (basse vitesse).

2 Tournez le contact moteur en position d'arrêt. Le moteur s'arrête.

5.2 Déplacement et utilisation

5.2.1 Déplacement et réglage de la vitesse

Avertissement : lorsque vous commencez à déplacer la machine, vérifiez la sécurité aux alentours (devant, derrière, à gauche, à droite). Maintenez la machine hors de portée de toute personne.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

Lorsque vous commencez à déplacer la machine, gardez la vitesse basse. Saisissez progressivement la poignée de sécurité, dite de « l'homme mort », et déplacez-vous lentement.

En cas de démarrage brusque, la machine peut cogner quelque chose et/ou se renverser.

1 Relâchez la poignée de sécurité, dite de « l'homme mort », en position d'arrêt.

2 Positionnez le levier de changement de vitesse sur la position de votre choix.

REMARQUE

- *Si vous rencontrez des difficultés pour déplacer le levier, soulevez légèrement la poignée de commande et poussez la machine en avant.*

3 Réglez le régime moteur à l'aide du levier d'accélérateur.

4 Saisissez fermement la poignée de commande. Enfoncez le bouton de déverrouillage et placez progressivement la poignée de sécurité, dite de « l'homme mort », en position Marche. La machine commence à avancer.

5.2.2 Arrêt

1 Relâchez la poignée de sécurité, dite de « l'homme mort », en position d'arrêt.

2 Positionnez le levier de changement de vitesse sur N (neutre).

3 Placez le levier d'accélérateur en position « tortue » (basse vitesse).

4 Tournez le contact moteur en position d'arrêt. Le moteur s'arrête.

6. Utilisation dans le champ

6.1 Précautions d'utilisation

⚠ Danger : ne travaillez pas la nuit.
Si vous utilisez la machine à la tombée de la nuit, il pourrait y avoir un accident entraînant des blessures.

⚠ Avertissement : ne touchez pas les éléments chauds et en rotation, telles que les lames, l'échappement, le moteur, etc.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

Lorsque vous commencez à travailler, assurez-vous de la sécurité aux alentours. Si vous travaillez avec d'autres personnes, communiquez entre vous par parole ou par geste avant de commencer.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

Lorsque vous passez sur une crête ou un talus, arrêtez la machine quelques instants et diminuez le régime moteur. Avancez droit dans l'axe de la crête / du talus (verticalement).
Dans le cas contraire, la machine pourrait être déséquilibrée et se renverser.

Pour entrer sur un champ ou le quitter si le terrain est en pente raide, déplacez la machine en marche-arrière.
Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un renversement de la machine.

Lorsque vous vous déplacez en marche-arrière, soyez prudent et réduisez le régime moteur car l'équilibre de la machine est modifié.

Lorsque vous quittez la machine, garez-la sur un sol plat et arrêtez le moteur. Lorsque vous n'avez pas d'autre choix que de placer la machine sur une pente, assurez-vous de caler les lames et vérifiez que la machine ne peut pas se déplacer ou se renverser.
Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un renversement de la machine.

Si vous utilisez le motoculteur sur un terrain en pente, faites toujours attention à l'équilibre pour éviter que la machine ne glisse ou ne se renverse.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

Lorsque vous effectuez un virage, soyez prudent.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

⚠ Attention : au cours de l'utilisation, gardez la machine hors de portée des personnes, surtout des enfants. Seul l'utilisateur peut être présent.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

Lorsque vous quittez la machine posée sur le sol pour plusieurs heures avec la roue de transport relevée, tournez le robinet d'arrivée de carburant en position « ○ ».
Le non-respect de cette consigne peut entraîner une défaillance du moteur.

6.2 Réglages

Avertissement : pour régler n'importe quel élément de la machine, arrêtez le moteur.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

Veillez à l'équilibre de la machine lors de tout réglage.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner le déséquilibre de la machine et son renversement, provoquant un accident et des blessures.

6.2.1 Réglage de la poignée de commande

■ Angle de la poignée de commande

En fonction du travail à effectuer ou de la taille de l'utilisateur, l'angle de la poignée de commande peut être réglé sur trois niveaux à l'aide du bouton de contrôle.

1. Saisissez la poignée de commande et desserrez le bouton pour relâcher la rondelle crantée.
2. Réglez l'angle de la poignée de commande.
3. Resserrez le bouton pour replacer la rondelle crantée.

■ Rotation de la poignée de commande

La poignée de commande peut être facilement retournée à gauche ou à droite à l'aide du boulon de rotation.

1. Desserrez le boulon jusqu'à ce que vous voyiez sa rainure sortir du couvercle de la poignée.
2. Faites tourner la poignée de commande jusqu'à ce qu'elle soit arrêtée par la butée.
3. Serrez convenablement le boulon.

6.2.2 Réglage de la barre de résistance

Réglez la profondeur du labourage en plaçant la barre plus haut ou plus bas et insérez la goupille de fixation

Plus la barre est haute, plus le labourage est profond.
Plus la barre est basse, moins le labourage est profond.

6.2.3 Réglage de la largeur du labourage

La largeur du labourage peut être réglée comme indiqué dans l'illustration de droite.

REMARQUE

- *Pour éviter que la goupille de montage des lames ne tombe, installez-la de manière à ce que le crochet soit face à la direction opposée du sens de rotation.*

6.2.4 Réglage de la roue de transport

■ Pendant l'utilisation

Relevez la roue, comme indiqué dans l'illustration de droite.

REMARQUE

- *Assurez-vous que la goupille puisse s'insérer dans la fente du châssis.*

Transport

Attention : assurez-vous que la goupille de la roue de transport puisse s'insérer dans la fente du châssis.

Dans le cas contraire, la goupille peut se détacher et provoquer un accident et/ou des blessures.

Abaissez la roue, comme indiqué dans l'illustration de droite.

6.2.5 Transport à l'aide de la roue de transport

Avertissement : assurez-vous de placer le levier de changement de vitesse en position Neutre et arrêtez le moteur lors du transport à l'aide de la roue de transport.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

Placez la roue de transport en position de transport. Soulevez la poignée de commande pour éviter que les lames ne touchent le sol et poussez ou tirez la machine.

7. Inspection et entretien

Suivez la liste qui se trouve à la page suivante pour effectuer l'inspection et l'entretien de la machine.

⚠ **Avertissement : lorsque vous faites le plein ou effectuez l'inspection ou l'entretien de la machine, (1) placez-la dans une zone dégagée et sur un sol plat. (2) arrêtez le moteur. (3) assurez-vous de la sécurité aux alentours et attendez que le moteur refroidisse.**

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

Replacez les couvercles dans leur position d'origine.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

■ Inspection initiale d'une nouvelle machine

Après les 20 premières heures d'utilisation, ou lorsque la première saison se termine, assurez-vous d'effectuer sans faute l'inspection et l'entretien de la machine.
Ceux-ci sont essentiels pour une bonne durée de vie de la machine. Consultez votre agent Iseki pour l'inspection ou l'entretien.

REMARQUE

- *Les éléments à inspecter et à entretenir comprennent des composants qui s'usent. Si certains composants doivent être remplacés, commandez des pièces d'origine auprès de votre agent Iseki.*
- *Si l'inspection ou l'entretien requièrent des outils et/ou des techniques spécifiques, consultez votre agent Iseki.*
- *Pour la mise au rebut des huiles, du carburant et des caoutchoucs usagés, consultez votre agent Iseki ou une société spécialisée dans l'enlèvement des déchets.*
  Toute mise au rebut faite de façon inconsidérée peut contrevenir à la législation en vigueur.
  - *Lorsque vous effectuez une vidange, récoltez le liquide dans un récipient adéquat.*
  - *Ne déversez pas les liquides usagés par terre, dans une rivière ou dans la mer.*
  - *Lors de la mise au rebut d'huile ou de carburant usagé, de caoutchoucs ou de toute autre substance nocive, consultez votre agent Iseki et vérifiez la législation en vigueur.*

7.1 Entretien quotidien

(1) Nettoyez la machine de toute trace de boue, d'herbe, de paille, etc.
(2) Lavez la machine à l'eau et veillez à ne pas insérer d'eau dans le filtre à air.
(3) Retirez la terre et la poussière, etc. du filtre à air. Consultez la page 30.

7.2 Précautions pour un remisage de longue durée

(1) Tirez doucement sur la poignée du démarreur jusqu'à rencontrer une résistance. Remettez-la en place.
(2) Vidangez le carburant du réservoir de carburant et du carburateur. Consultez la page 31.

7.3 Liste des inspections périodiques

○ : Inspection, recharge, réglage ● : Remplacement △ : Nettoyage ★ : Inspection et/ou remplacement recommandé auprès de votre agent Iseki

Éléments à inspecter \ Période d'inspection			Heures d'utilisation de la machine									Remarques	Page de référence
			Avant l'utilisation	Inspection initiale★	50 heures	100 heures★	150 heures	200 heures★	Mensuel	Annuel★	Tous les 2 ans★		
Moteur	Huile moteur	Remplacez	○	●	●	●	●	●				Toutes les 50 heures	29
	Filtre à air	Nettoyez	○	△	△	△	△	△				Toutes les 50 heures	30
	Réservoir de carburant	Inspectez	○										18
	Intérieur du réservoir de carburant	Nettoyez								△		Annuel	–
	Bougie d'allumage	Nettoyez Réglez				△		△				Toutes les 100 heures	32
	Conduits de refroidissement	Nettoyez	△										–
	Démarreur à lanceur	Nettoyez	△										12
	Boulons et écrous	Inspectez	○	○	○	○	○	○					–
	Autres composants	Inspectez	○										–
Châssis	Leviers	Inspectez	○										–
	Boulons et écrous	Inspectez	○										–
	Goupilles	Inspectez	○										–
	Courroie	Inspectez	○	○	○	○	○	○					16
	Huile de transmission	Remplacez	○		●	●		●				Toutes les 100 heures	30
	Fuites d'huile	Inspectez	○										–
	Tuyaux d'alimentation en carburant	Inspectez	○								○	Tous les 2 ans	–
	Câbles	Inspectez	○	○	○	○	○	○			○	Tous les 2 ans	38
	Câbles	Inspectez	○								○	Tous les 2 ans	38

7.4 Lubrification

Lubrifiez régulièrement.

7.4.1 Poignée de sécurité, dite de « l'homme mort », et câble d'embrayage

Lubrifiez les points indiqués dans l'illustration de droite.

7.4.2 Points de pivotement du bras de tension

Avertissement : après lubrification, remettez le couvercle de la courroie dans sa position d'origine.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident et des blessures.

Retirez le couvercle de la courroie et lubrifiez le point indiqué dans l'illustration de droite.

REMARQUE

- *N'appliquez pas de graisse sur la courroie ou la puissance ne sera pas transmise.*

7.5 Inspection et remplacement de l'huile

REMARQUE

- *Pour la mise au rebut de l'huile usagée, consultez votre agent Iseki ou une société spécialisée dans l'enlèvement des déchets.*

7.5.1 Huile moteur

■ Inspection de l'huile

Consultez la page 17.

■ Remplacement de l'huile

1 Retirez le bouchon de vidange et vidangez l'huile dans un récipient.

2 Après la vidange, resserrez convenablement le bouchon. Faites l'appoint d'huile moteur par l'orifice de remplissage.

VOLUME D'HUILE : 0,6 l

REMARQUE

- *Le volume d'huile est donné à titre indicatif. Après avoir effectué le remplacement, assurez-vous d'inspecter le niveau d'huile. Consultez la page 17.*
- *Consultez la page 36 pour voir les lubrifiants recommandés.*

7.5.2 Huile de transmission

■ Inspection

Consultez la page 17 relative à l'inspection de l'huile.

■ Remplacement

1 Retirez le bouchon de vidange et vidangez l'huile dans un récipient.

2 Après la vidange, resserrez convenablement le bouchon. Faites l'appoint d'huile de transmission par l'orifice de remplissage.

VOLUME D'HUILE : 1,6 l

REMARQUE

- *Le volume d'huile est donné à titre indicatif. Après avoir effectué le remplacement, assurez-vous d'inspecter le niveau d'huile (page 18).*
- *Consultez la page 36 pour voir les lubrifiants recommandés.*

7.6 Nettoyage du filtre à air

1 Desserrez l'écrou papillon et ouvrez le couvercle du filtre à air.

2 Desserrez l'écrou de serrage, retirez les éléments et nettoyez-les.
   (1) Retirez l'élément en uréthane de l'élément en papier du filtre et nettoyez-le avec de l'huile de paraffine. Trempez-le dans l'huile moteur et tordez-le. Ensuite, remontez l'élément.
   (2) Nettoyez l'élément en papier du filtre à l'aide d'air comprimé à partir de l'intérieur ou en le tapotant. S'il n'est pas possible de le nettoyer, remplacez-le.

3 Après le nettoyage, remettez les éléments en place.

7.7 Vidange de carburant

⚠ **Attention : lors d'un remisage prolongé, vidangez le carburant.**
Le carburant peut se détériorer et devenir inutilisable.

7.7.1 Vidange de carburant

■ Du réservoir de carburant

1 Tournez le robinet d'arrivée de carburant en position « ○ ».

2 Retirez le système de filtration et placez un récipient.

3 Vidangez le carburant en tournant le robinet d'arrivée de carburant en position « I ».

4 Replacez le système de filtration dans sa position d'origine.

■ Du carburateur

- **En effectuant la vidange à partir de l'orifice de vidange**
  Desserrez l'orifice de vidange et vidangez le carburant.
- **En arrêtant le moteur à l'aide du robinet d'arrivée de carburant**
  Tournez le robinet d'arrivée de carburant en position « ○ ». Attendez que le moteur s'arrête pour être sûr que le carburant est complètement vidé.

7.8 Entretien de la bougie d'allumage

1 Retirez le bouchon de la bougie. Ensuite, retirez la bougie à l'aide de la clé à bougies et de la barre.

2 Retirez les taches de la bougie en la nettoyant avec un chiffon sec ou en la faisant sécher au-dessus d'une source de chaleur.

3 Réglez l'écartement de la bougie entre 0,6 et 0,7 mm.

4 Fixez temporairement la bougie à la main et serrez à l'aide de la clé à bougies et de la barre.

5 Assurez-vous d'installer le bouchon sur la bougie.

7.9 Installation des lames

⚠ **Avertissement : lors du remplacement des lames, assurez-vous d'arrêter le moteur.**
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un déplacement soudain de la machine, ce qui pourrait provoquer un accident.

Assurez-vous d'installer les lames dans le bon sens. Il existe deux types de lame.

REMARQUE

- *Remplacez les lames suffisamment tôt pour vous assurer d'un travail efficace.*
- *Montez les lames de manière symétrique.*
- *Remplacez-les par des lames d'origine du fabricant. Consultez la page 38.*

8. Précautions pour le remisage

⚠ **Attention : lors du nettoyage de la machine, ne projetez pas d'eau sur les composants électriques, les orifices de remplissage d'huile et de carburant, ni sur les étiquettes de sécurité.**

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des défaillances de la machine et le décollement des étiquettes.

8.1 Remisage quotidien

Avant de remiser votre motoculteur au quotidien ou pour une courte durée, procédez comme suit :

(1) Nettoyez la machine.
(2) Placez le robinet d'arrivée de carburant en position « ○ » et assurez-vous de garer la machine sur un sol plat.
(3) Si possible, remisez la machine à l'intérieur.

8.2 Remisage de longue durée

Si vous remisez la machine pour plus de 30 jours, assurez-vous de procéder comme suit

(1) Lavez la machine à l'eau et veillez à ne pas insérer d'eau dans le filtre à air.
(2) Réparez les points défaillants.
(3) Remplacez l'huile et faites tourner le moteur au ralenti pendant 5 minutes pour que l'huile circule dans le moteur.
(4) Remplissez d'huile tous les points à lubrifier.
(5) Inspectez les boulons et les écrous. En cas de besoin, resserrez-les.
(6) L'emplacement de remisage doit être au sec, exempt de paille et ne pas laisser passer la pluie. Recouvrez la machine d'une bâche lorsque le moteur est refroidi.
(7) Tirez doucement sur la poignée du démarreur jusqu'à rencontrer une résistance. Remettez-la en place.
(8) Vidangez le carburant du réservoir de carburant et du carburateur. Consultez la page 31.

8.3 Utilisation après un remisage de longue durée

Après avoir remisé la machine pendant une longue période, faites attention aux points suivants.

(1) Assurez-vous d'effectuer les vérifications précédant toute utilisation.
(2) Afin d'assurer la durée de vie et les performances de la machine, faites tourner le moteur au ralenti pendant 5 minutes après le démarrage.

9. Dépannage

9.1 Dépannage

Pannes	Causes possibles	Mesures à prendre	Réf.
Le moteur ne démarre pas.	● Manque de carburant	Faites le plein de carburant.	18
	● Carburant trop ancien	Remplacez-le.	31
	● Mauvaise procédure pour démarrer le moteur.	Démarrez le moteur en procédant correctement.	19
	● Le robinet d'arrivée de carburant est en position « ○ ».	Tournez le robinet d'arrivée de carburant en position « | ».	20
	● Présence d'eau dans le carburant	S'il y a de l'eau dans le système de filtration du carburant, retirez-le pour le faire sécher.	31
	● Bougie d'allumage défaillante	Retirez la bougie d'allumage, faites-la sécher avec une source de chaleur et retirez toute saleté. Réglez l'écartement de la bougie entre 0,6 et 0,7 mm.	32
		Si le moteur ne démarre pas, remplacez la bougie.	37
La puissance du moteur est faible.	● Le filtre à air est encrassé	Retirez l'élément et nettoyez-le ou remplacez-le par un nouveau.	30
	● Niveau d'huile moteur bas	Ajoutez de l'huile moteur.	17
		Si l'huile moteur est sale ou trop ancienne, remplacez-la par de la nouvelle huile.	29
	● Tension trop importante sur la courroie.	Consultez votre agent Iseki et réglez la tension.	–
	● Le régime moteur augmente ?	Si la position de montage du câble d'accélérateur a été déplacée, consultez votre agent Iseki pour la régler.	–
	● La compression du moteur est-elle suffisante ?	Serrez la bougie d'allumage et les boulons de la tête du cylindre.	32
		Cela peut être dû aux anneaux de piston. Consultez votre agent Iseki.	–

Pannes	Causes possibles	Mesures à prendre	Réf.
Le moteur s'arrête inopinément.	● Manque de carburant.	Faites le plein de carburant.	18
	● Carburant trop ancien.	Remplacez-le.	31
	● Le filtre à air est encrassé	Retirez l'élément et nettoyez-le ou remplacez-le par un nouveau.	30
	● Niveau d'huile moteur bas	Ajoutez de l'huile moteur.	17
		Si l'huile moteur est sale ou trop ancienne, remplacez-la par de la nouvelle huile.	29
	● Lorsque vous tirez sur la poignée du démarreur, est-ce que le moteur tourne ?	Si ce n'est pas le cas ou si vous rencontrez une résistance trop forte, consultez votre agent Iseki.	–
	● Les lames sont encrassées d'herbe ou de paille ou le couvercle est couvert de terre.	Retirez-les.	–
Trop de vibration	● Le moteur bouge.	Consultez votre agent Iseki pour remonter le moteur.	–
	● La poignée de commande bouge.	Si le tremblement est conséquent, consultez votre agent ISEKI.	–
La machine n'avance pas lorsque l'embrayage est activé.	● La courroie a glissé, car elle est trop tendue ?	Consultez votre agent Iseki et réglez la tension de la courroie.	–

REMARQUE : lorsque vous êtes confronté à un problème, ne démontez pas la machine sans raison, consultez votre agent Iseki.

10. Autres

10.1 Liste des lubrifiants recommandés

Élément	Standard
Huile moteur	Viscosité : 10W-30 ou SAE30 (SAE20 en hiver)
Huile de transmission	Huile équivalente à la 80
Graisse	Graisse universelle (de type lithium)
Carburant	Essence sans-plomb pour voitures

10.2 Accessoires standard

N°	Nom	Qté	Remarques
1	Clé à bougies	1	(21 x 14)
2	Barre pour clé à bougies	1	
3	Notice d'emploi	1	

10.3 Liste des pièces en option

N°	Dénomination	Référence	Remarques
1	JEU DE DISQUES LATÉRAUX	1154-718-210-00	

10.4 Caractéristiques

Nom			Motoculteur Iseki
Nom du modèle			SA150
Classe			SE4
Dimensions	Longueur totale	(mm)	1 570
	Largeur totale	(mm)	860
	Hauteur totale	(mm)	1 060
Poids total		(kg)	62
Moteur	Modèle du moteur		EX17
	Type		Moteur à essence OHC, monocylindre 4 temps, refroidissement par air
	Cylindrée totale	(L)	0,169
	Puissance	(kW (PS)/TpM)	Nominale : 2,9 (3,9)/3 600 Max. : 4,2 (5,7)/4 000
	Carburant		Essence sans-plomb pour voitures
	Capacité du réservoir de carburant	(L)	3,2
	Méthode de démarrage		Démarreur à lanceur
	Filtre à air		Sec (double élément)
	Bougie d'allumage		TORCH-E6RC ou NGK-BR6HS
Déplacement	Type d'embrayage		Tension de la courroie (homme mort, déverrouillage)
	Transmission		Embrayage - chaîne
	Nombre de vitesses	(position)	Marche-avant 1, Marche-arrière 1
	Vitesse de rotation des rotors [Régime nominal du moteur]	(TpM)	Marche-avant 98 Marche-arrière 35
	Diamètre du rotor	(mm)	320
	Largeur du labourage	(mm)	860, 560
	Disque latéral		Standard
Barre de résistance		(position)	2 niveaux haut et bas (fixé par goupille)
Roue de transport			Standard (One-Touch, avant)
Réglage de la poignée de commande	angle		Plusieurs niveaux (roulette crantée)
	rotation		1 niveau chacun, à droite et à gauche
Bruit		(dB)	87±2 (au niveau de l'oreille de l'opérateur)
Vibration		(m/s^2)	24±2 (poignée de commande)

● Les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable.

10.5 Liste des composants qui s'usent

N°	Nom de la pièce	Référence	Qté	Remarques
1	COURROIE/VB041	1154-201-003-00	1	
2	CÂBLE/EMBRAYAGE	1154-401-001-00	1	
3	BLOC CÂBLE/ACCÉLÉRATION	1154-402-200-00	1	
4	INTERRUPTEUR DU HARNAIS	1154-621-002-00	1	
5	BLOC GOUPILLE/TUYAU/10x35	1154-716-220-00	4	
6	ENSEMBLE LAMES/24	1154-717-200-00	1	24 lames incluses
7	LAME/G	1154-717-201-00	12	
8	LAME/D	1154-717-202-00	12	
9	ENSEMBLE BOULONS	1154-717-210-00	1	24 lames incluses
10	BOULON (M8×25, 7T)	V201-360-802-50	24	Pour installer les lames
11	ÉCROU (M8)	V304-260-008-00	24	Pour installer les lames
12	RONDELLE RESSORT (M8)	V401-160-008-00	24	Pour installer les lames

SA150

ISEKI & CO., LTD.
Overseas Business Division
5-3-14, Nishi-Nippori, Arakawa-ku,
Tokyo 116-8541, Japan
Phone: (03) 5604-7658
Fax: (03) 5604-7703

Parts code: 1154-912-101-0-FR/GE/DU/SP/EN
Publishing date: 20 May 2014

ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024
63178 Aubière Cedex
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11
E-mail : info@iseki.fr - www.iseki.fr